

رده	ردیف	ترجمة العبارات إلى الفارسية:
١		مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور- ۱۴۰۰
الف		«ربَّ اجعلني مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَ مِنْ دُرْبِي وَ تَقْبِلُ دُعَاءَ»
ب		«إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرًا مَنْ أَحْسَنَ عَمَالًا»
پ		وَ قَدْرُ كُلِّ امْرٍ مَا كَانَ يُحِسِّنُهُ وَ لِلرِّجَالِ عَلَى الْأَفْعَالِ أَسْمَاءً.
ت		شَعَرٌ نَوِيلٌ بِالْذِئْبِ وَ بُخْيَةِ الْأَمْلِ مِنْ هَذَا الْأَعْنَوْنَ وَ يَقِيَ حَزِينًا.
ث		أَعْنَقَ رَسُولُ اللَّهِ (ص) الشَّيْءَمَاءَ وَ أَرْسَلَهَا إِلَى قَوْمِهَا بِإِعْزَازٍ.
ج		ما شاهدَ أنوشنران في الطريق إلا عجوزاً يغرس فسيلة جوز.
چ		قد استفادَ الإنسـان من الدـينامـيت و سهلـ أعمـالـه الصـعبـةـ في حـفرـ الأنـفاقـ.
ح		هـجمـتـ الـبـومـاتـ عـلـىـ الـأـفـراـخـ هـجـومـاـ.
خ		إيجـادـ التـفـاـياتـ الصـنـاعـيـهـ مـنـ مـهـدـدـاتـ نـظـامـ الطـبـيعـهـ.
د		يا الهـيـ! إـمـلـاـ الدـنـيـاـ سـلامـاـ شـامـلاـ كـلـ الجـهـاتـ.
ذ		دواـؤـكـ فيـكـ وـ ماـ تـبـصـرـ.
ر		راـقـبـ الـحـبـيرـ المـزـرـعـهـ مـرـأـيـهـ شـدـيدـهـ.
۲		عـيـنـ الصـحـيحـ: حـصـلـتـانـ فـيـ مـؤـمـنـ: الـبـخلـ وـ الـكـذـبـ. (لاـ يـجـمـعـ، لاـ تـجـمـعـانـ، لاـ تـجـمـعـ) الـلـاعـبـونـ الـأـيـرـاثـيونـ مـنـ الـمـسـابـقـ مـبـتـسـمـينـ. (رجـعواـ، رـجـعـ، رـجـعـتمـ)
۳		كمـلـ الـفـرـاغـ بـالـتـرـجـمـةـ الصـحـيحـهـ:
الف		«ربـنـاـ وـ لـاـ تـمـلـمـلـنـاـ مـاـ لـاـ طـاقـةـ لـكـنـاـ بـهـ» بـرـورـدـگـارـ، آـنـجـهـ توـانـشـ رـاـ هـيـجـ بـرـ ماـ
۴		عـيـنـ الـحـلـ الـإـعـارـيـ لـمـاـ تـحـتـهـ خـطـ.
الف		كـانـ الـمـشـتـرـيـ مـتـرـدـدـ فـيـ شـرـاءـ الـبـضـاعـهـ.
۵		ترـجمـ الـأـفـعـالـ:

رده	ردیف	نمره
الف	۱	قطع: بُرید ١٤٠٠ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۲	٣. أَيْهَا الْفَلَاح! لَا تَقْطَعْ شَجَرَةً ١. كَانَا يَقْطَعُانِ الْأَشْجَارَ: ٢. لَمْ يَمْتَعُوا عَنِ الْأَكْلِ:
ب	۳	١. إِنَّ الْحَارِسَ كَانَ قَدْ امْتَنَعَ ١٤٠٠ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۴	عَيْنِ الْكَلْمَةِ الصَّحِيحَةِ لِلْعِبَاراتِ: «الْعَصَبُ / أَنَارُ / الْجَوْزُ / الْخَبِيرُ / أَعَانُ» ١٤٠٠ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۵	خَيْطٌ أَيْضُ فِي الْجِسْمِ يَجْرِي فِيهِ الْحِسْنُ: ١٤٠٠ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۶	عَيْنِ الصَّحِيحَ: ١٤٠١ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۷	«فَهُدَا يَوْمُ الْبَعْثَ وَ لَكُنُّمْ كُنْتُمْ (لَا يَعْلَمُونَ، لَا تَعْلَمُونَ، لَا تَعْلَمُنَ)
ب	۸	١٤٠١ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۹	عَيْنِ الْكَلْمَةِ الصَّحِيحَةِ لِلْعِبَاراتِ: (كلمة زائدة) «أَعَانُ / الرِّدَاءُ / أَعْنَقُ / التَّلُّ / التَّحَاسُ» ١٤٠١ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۱۰	عُنْصُرٌ فَلَزِّي كَالْخَدِيدِ. ١٤٠١ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۱۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ: ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۱۲	لَا تُطِعُمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكِلُونَ. ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۱۳	تَرْجِمِ الْعِبَاراتِ التَّالِيَةِ إِلَى الْفَارَسِيَّةِ: ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۱۴	أَتَرَعَمُ أَنْكَ جِرْمٌ صَغِيرٌ / وَ مِنْكِ انْطَوَى الْعَالَمُ الْكُبِيرُ ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۱۵	عَيْنِ الْحَلَلِ الْإِعْرَابِيِّ لِمَا تَحْتَهُ خَطُّ: ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۱۶	لَا شَيْءَ أَجَمِلُ مِنِ الْعَفْوِ عِنْدَ الْقُدْرَةِ ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۱۷	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصْدِرَ: ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
الف	۱۸	اسْتَغْفِرَ: آمرزش خواست ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۱۹	١) اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ جَمِيعًا: ٢) لَنْ يَسْتَغْفِرَ الْمُشْرِكُ مِنْ ذَنْبِهِ: ١٤٠٢ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.
ع	۲۰	تَرْجِمِ الْمَفْرَدَاتِ الَّتِي أُشِيرُ إِلَيْهَا بِخَطُّ: ١٤٠١ مرجع: سوالات امتحانی داخل کشور.

رده	ردیف	نمره	
الف	۱۴	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- مراجعت من جهه الآباء أكفاء.
ترجم الجمل الثالثة:	۱۴	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف	۱۵	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- فالناسُ مَوْتَىٰ وَ أَهْلُ الْعِلْمِ أَحْيَاءٌ.
ب		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- دواؤکَ فِیکَ وَ مَا تُبصِّرُ.
ب		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- الْبُومَاتُ كَانَتْ تَتَعَدَّدُ عَلَى فِرَانِ الْحَقْلِ إِضَافَةً إِلَى الْأَفْرَاجِ
ترجم الأفعال التي تحتها خط:	۱۵	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ.
عَنِ الصَّحِيحِ:	۱۶	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- الله من لا يرحم الناس. (لا يرحم، لا يرحم، لا ترحم)
عَنِ المَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ لِلكلماتِ التي تحتها خط:	۱۷	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- إِنَّ اللَّهَ لَا يُنْسِيُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
ب		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- لا إكراه في الدين
ترجم الآيات و العبارات إلى الفارسية:	۱۸	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلِهِ عَلَى النَّاسِ وَلَكَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ.
ب		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- هل تراهم خلقوا من فضة أم حديد أم نحاس أم ذهب.
ب		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- لا لباس أجمل من العافية.
مِيزَ في العبارات التالية:	۱۹	۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- تَهْجُمُ عَلَى الْأَفْرَاجِ هُجُومًا كَثِيرًا ، بَعَثَ اللَّهُ النَّبِيَّنَ مُبَشِّرِينَ لِلَّهِمَا إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ ، لَا تَقُولُ الصَّدِيقُ كَلَامًا إِلَّا حَقًّا.
الف		۱۴۰ ۱	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- نوع المفعول المطلق
ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:	۲۰	۱۴۰ ۲	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور-
الف		۱۴۰ ۲	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكُنُوكُمْ كُنْثُمْ لَا تَعْلَمُونَ
ب		۱۴۰ ۲	مراجع: سوالات امتحانی داخل کشور- لا سوء أسوأ من الكذب.

رديف		نمره
۲۱	اكتب جمع الكلمة التالية: هل سوى <u>لحم</u> و <u>عظم</u> و <u>عصب</u> :	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۲
۲۲	عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلَّفَرَاغِ:	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۲
الف	وَ قَدْرُ كُلِّ امْرِئٍ مَا كَانَ س. (بُخْسُنُ، بُخْسِنُ، بِخْسِنُ)	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۲
۲۳	عَيْنُ الْكَلْمَةِ الْغَرِيبَةِ: نُقَادٌ / طَلَابٌ / تَفَاحٌ / عَمَالٌ	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۳
۲۴	تَرَجمَ الْكَلْمَاتِ الَّتِي تَنْهَى حَطًّا.	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۳
الف	(يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ)	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۳
۲۵	اكتب المُحَلَّ الإِعْرَائِيَّ لِمَا تَحْتَهُ حَطًّا:	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۳
الف	لَا جِهَادَ كِجَاهَ الدِّينِ.	مرجع: سوالات امتحانى داخل كشور- ۱۴۰۳

ردیف		نمره
۱		پروردگار، مرا و فرزندانم را برپادارنده نماز قرار بده؛ پروردگار، دعایم را پیذیر.
	الف	بدرستیکه ما پاداش کسی که کاری را نیک انجام داد، تباہ نمی کنیم.
	ب	و ارزش هر انسانی به آن چیزی است که آن را به خوبی انجام می دهد (انجام می داد) و مردان (انسان ها) بواسطه کارها شهرتی (نام آوری) دارند.
	پ	نوبل از این عنوان احساس گناه و نامیدی کرد و ناراحت باقی ماند.
	ت	فرستاده (پیامبر) خدا (ص) شیما را آزاد کرد و او را با عزت (احترام) به نزد قومش فرستاد.
	ث	انوشهروان در راه بجز پیرمردی را ندید (فقط ... دید) که نهال گردوبی می کاشت.
	ج	انسان از دینامیت استفاده کرده است و کارهای سخت خود را در کدن توولها آسان کرده است.
	ح	جغدها به جوجه ها بدون شک حمله کردند.
	خ	ایجاد زباله های (پس ماندها) صنعتی از جمله تهدید کنندگان نظام طبیعت هستند.
	د	ای خدا من! دنیا را از صلحی فراغیر در همه جهت ها پر کن.
	ذ	داروی تو در توت و نمی بینی.
	ر	کارشناس، مزرعه را به شدت مراقبت کرد.
۲		لا تجمع / رجعوا
۳		
	الف	نداریم - تحمیل نکن
۴		
	الف	خبر کان، مجرور به حرف جر
۵		
	الف	۱. بریده شد ۲. می بریدند ۳. تبر
	ب	۱. خودداری کرده بود ۲. خودداری نخواهیم کرد ۳. خودداری نکرده اند
۶		
	الف	العقل
۷		

ردیف		نمره
۱	الف	لَا تَعْلَمُونَ
۲	ب	ذَكْرٍ
۳		الْأَنْجَاسِ
۴	الف	نَخْوَرَانِيد
۵		الْأَنْجَاسِ
۶	الف	جز آنچه به ما آموخته‌ای، هیچ دانشی نداریم.
۷	ب	آیا می‌پنداری که تو جسمی (بیکری) کوچک هستی؟! حال آنکه جهان بزرگ‌تر در تو درهم پیچیده است.
۸		اسم لای نفی جنس، خبر لای نفی جنس، مجرور به حرف جزَّ
۹	الف	(۱) آمرزش بخواهید (۲) آمرزش نخواهد خواست (۳) آمرزش خواستن
۱۰		يَكْسَان
۱۱	الف	مردم مرده‌اند و اهل دانش زنده‌اند.
۱۲	ب	دارویت در خودت هست و نمی‌بینی.
۱۳	پ	جغدها علاوه بر جوجه‌ها از موش‌های کشتزار تغذیه می‌کردند.
۱۴		آمرزش می‌خواهم (فعل متکلم وحده)
۱۵	الف	لَا يَرْحَمُ (باتوجه به الله)
۱۶		
۱۷		

ردیف		نمره
	الف	الله : اسم إن ، المحسنين : مضاف إليه
۱۸	ب	في الذين: جار و مجرور (خبر لاي نفي جنس)
	الف	بي گمان خدا دارای بخشش بر مردم است، ولی بيشتر مردم سپاسگزاری نمی کنند.
	ب	آيا آنها را می بینی که از نقره يا آهن يا مس يا طلا آفریده شدند.
	پ	هیچ لباسی زیباتر از سلامتی نیست.
۱۹	الف	نوعی
۲۰		
	الف	پس این، روز رستاخیز است ولی شما نمی دانستید.
	ب	هیچ بدی، بدتر از دروغگویی نیست.
۲۱	ظام	
۲۲		
	الف	يُخْسِنُ
۲۳	نَفَاحٌ	
۲۴		
	الف	دهان‌ها
۲۵		
	الف	اسم لاي نفي جنس - مضاف إليه